

*Texte en français ci-dessous*

## **Zum Studienbetrieb an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät im Herbstsemester 2021**

Mitteilung vom 13. Juli 2021

### ***Auf einen Blick***

- Zurück zum Präsenzunterricht – wenn alles bleibt, wie es jetzt ist*
- Säle dürfen zu zwei Dritteln ihrer Kapazität genutzt werden*
- Kurseinschreibung – voraussichtlich mit «Facultickets»*
- Laufende Informationen zu unserem Umgang mit «Corona» auf der [Website der Fakultät](#)*
- Ferien geniessen, Erholung suchen, Kräfte tanken – und zuversichtlich bleiben*

Liebe Studierende

Die Diplomfeiern liegen hinter uns – es war schön, sie in feierlichem Rahmen begehen zu können. Bevor nun die etwas ruhigeren Sommerwochen anbrechen, möchte ich mich zur Frage äussern, wie wir uns derzeit den Unterricht im kommenden Semester vorstellen.

Um es vorwegzunehmen: Noch kehren wir nicht dorthin zurück, wo wir einmal waren: in die vertraute Normalität. Das Rektorat aber macht uns Hoffnung. Die Rektorin hat uns allen am 30. Juni 2021 mitgeteilt, dass «die Universität Freiburg eine Präsenzuniversität ist und bleibt und Lehrveranstaltungen grundsätzlich im Präsenzmodus durchgeführt werden müssen (wobei die Möglichkeiten der Digitalisierung durchaus einfließen sollen)».

Das ist doch ein Wort! – aus dem sich für uns diese Folgen ergeben:

### **1. Präsenzunterricht**

Wir kehren im Herbst in die Vorlesungs- und Seminarräume zurück. Das gilt für sämtliche Lehrveranstaltungen, die von der Fakultät angeboten werden.

## **2. Einschreibungen**

Derzeit rechnen wir damit, dass die Vorlesungs- und Seminarräume nicht voll, sondern nur zu zwei Dritteln besetzt werden dürfen. Für einige Kurse heisst das, dass Sie sich werden einschreiben müssen, damit Sie dann auch sicher einen Platz finden. Welche Kurse davon betroffen sind, werden wir Ihnen rechtzeitig mitteilen. Auch werden wir Ihnen dann zeigen, über welches System Sie sich für Ihre Kurse einschreiben können. Nach heutigem Planungsstand lässt die App, die wir «Facultickets» nennen, es zu, dass Sie über Ihr Mobiltelefon Plätze buchen können – nicht für das ganze Semester, sondern von Woche zu Woche, wovon wir uns eine gleichmässige Verteilung der vorhandenen Sitze versprechen.

Bitte beachten Sie: Die Einschreibungen zu den Blockkursen und den Seminaren laufen weiter wie bis anhin!

## **3. Fernunterricht**

Wo nicht alle Studierende, die einen bestimmten Kurs belegen wollen, Platz im Vorlesungs- oder Seminarraum finden, stellen wir sicher, dass Sie gleichwohl auf Ihre Kosten kommen. Beachten Sie, dass nicht sämtliche Präsenzkurse auch gestreamt werden! Dazu kommt, dass wir den Fernunterricht einstellen, sobald die Säle wieder voll belegt werden dürfen.

## **4. Wo Sie weitere Informationen finden**

Sie kennen die Website der Fakultät. Was «Corona» angeht, haben wir dort eigens eine [Rubrik](#) eingerichtet. Bitte schauen Sie regelmässig vorbei. Wenn Sie dort die Antwort auf eine Frage, die Sie beschäftigt, nicht finden, dann wenden Sie sich an unser Dekanat: [ius-admin@unifr.ch](mailto:ius-admin@unifr.ch).

Unverändert setzen wir alles daran, Ihnen, liebe Studierende, ein möglichst ungestörtes, anregendes Studium zu bieten. Das wird einfacher sein, wenn dereinst auch die letzten Einschränkungen wieder fallen. Wann dies der Fall sein wird, weiss indes niemand. Hoffen wir gemeinsam, dass dies nicht mehr allzu lange auf sich warten lässt.

Gemeinsam mit meinen Kolleginnen und Kollegen wünsche ich Ihnen von Herzen erholsame Sommerwochen. Wir freuen uns schon jetzt

darauf, Sie im September wieder an der Universität begrüßen zu dürfen.

Mit meinen besten Grüßen  
Hubert Stöckli

Professor Dr. iur.  
Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät

\*\*\*

## **L'enseignement à la Faculté de droit au semestre d'automne 2021**

Communication du 13 juillet 2021

### ***En un clin d'oeil***

- Retour à l'enseignement en présentiel – si tout reste comme aujourd'hui*
- Les salles peuvent être utilisées aux deux tiers de leur capacité*
- Inscription aux cours : probablement via « Facultickets »*
- Information en continu relative à notre gestion du « corona » sur le [site de la Faculté](#)*
- Profiter des vacances, se reposer, reprendre des forces et rester confiant.e.s*

Chères étudiantes, chers étudiants,

Les cérémonies de remise de diplômes sont derrière nous – c'était formidable de pouvoir les célébrer dans un cadre festif ! Avant que la pause estivale, un peu plus calme, ne débute, je voudrais vous expliquer la manière dont nous envisageons actuellement l'enseignement pour le prochain semestre.

Soyons clair ! Nous ne retournons pas encore au point où nous nous trouvions auparavant : cette normalité familière. Cependant, le Rectorat nous donne de l'espoir. Le 30 juin 2021, la Rectrice nous a toutes et tous informé.e.s que « L'Université de Fribourg est et

restera **une université présentielle** dont les cours doivent en principe se dérouler en mode présentiel (tout en intégrant les possibilités de la numérisation) ».

C'est un message fort ! - dont découlent, pour nous, les conséquences suivantes :

### **1. L'enseignement en présentiel**

Cet automne, nous réintégrons les salles de cours et de séminaires. Cela s'applique à l'ensemble des cours proposés par la Faculté.

### **2. Les inscriptions**

Actuellement, nous devons considérer le fait que les salles de cours et de séminaires ne pourront pas être occupées au 100% de leur capacité, mais seulement aux deux tiers. Pour certains cours, cela implique que vous devrez vous inscrire afin d'être assuré.e.s de trouver une place. Le moment venu, nous vous communiquerons les cours concernés par cette mesure. Nous vous indiquerons également via quel système vous pourrez vous inscrire à vos cours. Selon le projet actuel, l'APP que nous appelons « Facultickets » vous permettra de réserver des places via votre téléphone portable – pas pour tout le semestre, mais d'une semaine à l'autre, ce qui, nous l'espérons, permettra une répartition équilibrée des places disponibles.

Veillez noter que les inscriptions aux cours bloc et séminaires continuent comme avant.

### **3. L'enseignement à distance**

Lorsque la totalité des étudiant.e.s qui souhaitent suivre un cours donné ne peut pas trouver une place dans la salle de cours ou de séminaire, nous veillerons à ce que vous bénéficiiez tous et toutes d'un bon enseignement. Veillez noter que tous les cours en présentiel ne seront pas également diffusés en *streaming*. A cela s'ajoute le fait que nous arrêterons l'enseignement à distance dès que les salles pourront à nouveau être utilisées à leur capacité totale.

### **4. Où vous trouvez de plus amples informations**

Vous connaissez le site web de la Faculté. Concernant le « corona », nous y avons créé une [page](#) spéciale. Veillez la consulter régulièrement. Si vous n'y trouvez pas la réponse à une

question qui vous préoccupe, veuillez vous adresser au  
Décanat : [ius-admin@unifr.ch](mailto:ius-admin@unifr.ch).

Chères étudiantes, chers étudiants, comme jusqu'à présent, nous continuerons à tout mettre en œuvre pour vous offrir des études aussi sereines et stimulantes que possible. Cela sera plus facile le jour où les dernières restrictions seront levées. Cependant personne ne sait quand cela arrivera. Espérons ensemble que cela ne se fasse pas trop attendre.

Avec mes collègues, je vous souhaite du fond du cœur une pause estivale reposante. D'ores et déjà nous nous réjouissons de vous accueillir à nouveau à l'Université en septembre.

Avec mes salutations les meilleures  
Hubert Stöckli

Professeur Dr. iur.  
Doyen de la Faculté de droit

Rechtswissenschaftliche Fakultät / Faculté de droit  
Universität Freiburg / Université de Fribourg  
Avenue de l'Europe 20  
1700 Fribourg